**Công** s **ty Ajinomoto Việt Nam**

*Ajinomoto Vietnam Co., LTD.*

**CONFIDENTIAL**

**Phòng Quản trị Nguồn Nhân lực**

*Human Resources Dept.*

**PHIẾU THANH LÝ THÔI VIỆC**

*LIQUIDATION TO RESIGNATION*

|  |  |
| --- | --- |
| Họ và tên/ *Full name* | «ProfileName» |
| Mã số nhân viên/ *Empl. Code* | «CodeEmp» |
| Khối/ *Division* | «DIVISIONNAME» |
| Phòng/ *Department* | «DEPARTMENTNAME» |
| Bộ phận/ *Section* | «SECTIONNAME» |
| Cấp bậc/ *Grade* | «SalaryClassName» |
| Ngày vào làm/ *Start Date* | «DateHire» |
| Ngày thôi việc/ *Resignation Date* | «DateQuit» |
| Tổng lương cơ bản và phụ cấp/ *Salary and Allowances* | «AVN\_TONG\_LTC» |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Đơn vị tiền tệ*/ Currency (VND)* | | |
| **Thông tin thanh lý/ *Detail Information*** | | |
| Ngày công thực tế tính đến ngày thôi việc/ *Actual working days as of resignation date* | «AVN\_TONGLUONGNGAYCONG\_DETAIL» | «AVN\_NCTL»ngày/ days |
| **Các khoản được hưởng/ *Inherit Amount*** | | |
| Tiền lương theo ngày công hưởng lương/ *Payment of paid working days* | «AVN\_TONGLUONGNGAYCONG» | |
| Tiền phụ cấp/ *Allowance* | «AVN\_PCTheoLuong\_SUM\_DETAIL» | «AVN\_PCTheoLuong\_SUM» |
| Tiền ngoài giờ/ *Overtime* | «AVN\_OT\_SUM\_DETAIL» | «AVN\_OT\_SUM» |
| Tiền phụ cấp ca đêm/ *Nightshift* | «AVN\_NS\_SUM\_DETAIL» | «AVN\_NS\_SUM» |
| Thu nhập khác/ *Other incomes* | «AVN\_ThuNhapKhac\_TrongThang\_DETAIL» | «AVN\_ThuNhapKhac\_TrongThang» |
| Các khoản thưởng/ *Bonus* | «AVN\_TongThuong\_TrongThang\_DETAIL» | «AVN\_TongThuong\_TrongThang» |
| Điều chỉnh lương/ *Adjustment* | «AVN\_TruyLinh\_DETAIL» | «AVN\_TruyLinh» |
| **Tổng cộng các khoản được hưởng/ *Total inherit amount*** | | **«AVN\_LuongThuong\_SUM»** |
|  | | |
| Lương trung bình tính trợ cấp thôi việc/ *Average salary for severance allowance* | | «AVN\_LuongTinh\_TCTV» |
| Số tháng lương lấy bình quân/ *Average wages of month* | | «AVN\_SoThang\_AVG» tháng/ months |
| Số năm tính trợ cấp thôi việc/ *Years of severance allowance* | «AVN\_TCTV\_Year» năm, «AVN\_TCTV\_Month» tháng, «AVN\_TCTV\_Day» ngày «AVN\_TCTV\_Year» years, «AVN\_TCTV\_Month» months, «AVN\_TCTV\_Day» days | «AVN\_SoNamHuongTCTV» năm/ years |
| Trợ cấp thôi việc (theo Luật lao động)/ *Severance allowance (according to Labor Law)* | | «AVN\_TCTV\_NonTaxable» |
| Trợ cấp thôi việc (theo thỏa ước lao động tập thể của Công ty)/ *Severance allowance (according to Company’s collective labor agreement)* | | «AVN\_TCTV\_Taxable» |
| **Tổng trợ cấp thôi việc/ *Total amount of severance allowance*** | | **«AVN\_TCTV\_Amount»** |
| **Tổng cộng các khoản được hưởng và trợ cấp thôi việc/ *Total inherit and severance allowance amount* (1)** | | **«AVN\_KhoanDuocHuong\_TCTV»** |
| **Các khoản khấu trừ/ *Deduction Amount*** | | |
| Thẻ Bảo hiểm y tế (4.5%)/ *Health ins. card (4.5%)* | | «AVN\_TT\_BHYT\_E» |
| Bảo hiểm Xã hội, Y tế, Thất nghiệp (10.5%)/ *Social, Health, Unemployee ins. (10.5%)* | | «AVN\_BHXH\_BHYT\_BHTN\_E» |
| Các khoản khác/ *Other deductions* | «AVN\_Deduction\_SUM\_DETAIL» | «AVN\_Deduction\_SUM» |
| Điều chỉnh lương/ *Adjustment* | «AVN\_TruyThu\_DETAIL» | «AVN\_TruyThu» |
| **Tổng khoản khấu trừ/ *Total deduction amount* (2)** | | **«AVN\_TongKhoanKhauTru»** |
| **Thuế thu nhập cá nhân (TNCN)/ *Pesonal Income Tax (PIT)*** | | |
| Thuế TNCN (từ tiền lương & thưởng) *PIT (Salary & Bonus)* |  | «AVN\_ThuePIT» |
| Thuế TNCN (từ trợ cấp thôi việc theo TULDTT) *PIT (From severance allowance according to Company’s collective labor agreement)* | 10% | «AVN\_TCTV\_Tax» |
| **Tổng thuế** **thu nhập cá nhân/**  ***Total amount of PIT*** | **(3)** | **«AVN\_TongPIT»** |
| **Tạm ứng/ *Advance payment*** | **(4)** | **«AVN\_AdvancePay»** |
| **Thực nhận/ *Actual payment*** | =(1)-(2)-(3)-(4) | **«AVN\_NetIncome»** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PHỤ TRÁCH KHỐI**  *DIVISION MANAGER* | **TRƯỞNG PHÒNG**  *DEPARTMENT MANAGER* | **TRƯỞNG BỘ PHẬN**  *SECTION MANAGER* | **NGƯỜI LẬP**  *IN CHARGE* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **NGUYỄN VĂN TRUNG** | **NGUYỄN AN CHUNG** | **TRẦN THỊ TÚ TRINH** | **[HỌ VÀ TÊN]** |